



Programme of POLYSLAV XXI

Conference Venue: Faculty of Philosophy, University of Novi Sad (Novi Sad, Dr Zorana Đinđića 2)

11.09.2017, Monday

9:30-10:30	Registration	Entrance Hall
10:30-11:30	The Conference Opening Ceremony	P1
11:30-12:30	Coctail	P9

	Room 109 Chair: Zuzana Tirova	Room 110 Chair: Sanja Miletić	Room 111 Chair: Jasna Uhlarik
12:30-13:00	Михайло Фейса <i>Англијски модали и њихови руски еквиваленти</i>	Karolina Nawrocka <i>Wpływ dysfunkcji anatomicznych i niepełnosprawności intelektualnej na nabywanie podsystemu fonologicznego u dzieci z zespołem Downa</i>	Daniela Marčoková - Jarmila Hodoličová <i>Úradné, domáce a viacjazyčné varianty mien v Zápisnici zasadnutí školskej stolice cirkvi evanjelickej a.v. kysácskej v rokoch 1895-1900</i>
13:00-13:30	Robert Grošelj <i>A contrastive analysis of Vojvodina Rusyn and Slovene vowel and consonant systems</i>	Sindrewicz Karolina <i>Ocena realizacji struktur zdaniowych przez dzieci w wieku 2-3 lat na przykładzie czasowników ruchu</i>	Anna Makišová <i>Zmeny vo výslovnosti spoluhlások v slovenčine – teória a prax</i>
13:30-14:00	Okano, Kaname <i>Генитив отрицания в русинском языке Воеводини. (Genitive of Negation in Vojvodina Ruthenian)</i>	Natalia Siudzińska <i>Ocena ryzyka zaburzeń rozwoju mowy u dzieci do 3. roku życia</i>	Дарья Ващенко <i>Система словацких субстантивов со значением кратковременности: к вопросу о языковой картине мира</i>
14:30-15:00	Mariia Onyshchuk <i>Rendering specific morphologically derived Ukrainian substantives into English (scope of the cross-linguistic research)</i>	Pięcińska Anna <i>Jak kochają żeglarze? Analiza w oparciu o teksty polskich szant</i>	
15:00-15:30	Coffee break		

	Room 109 Chair: Daniela Marčoková	Room 110 Chair: Borislav Popov	Room 111 Chair: Alexander Grishchenko
15:30-16:00	Sanja Miletić <i>Negativni transfer u srpskom i poljskom jeziku na primeru rekcije nekih glagola</i>	Идiкó Пáлосi <i>Мультисубъектност на разних уровнях языка</i>	Ekaterina Kryuk <i>Рукопись «Житие естественне Остреишаго Есона Фригишскаго» (17 век) как возможный источник для переиздания «Эссоповых притч» И. Копиевского в 1712 году.</i>
16:00-16:30	Katrin Schlund <i>Egzistenstijalne rečenice sa glagolom „imati“ u srpskom jeziku</i>	Евгения Скачкова <i>Взаимодействие и конкуренция словообразовательных интенсификаторов непроцессуального признака в русском языке</i>	Ivan Hegedus <i>The Proof Copies of Moscow Liturgical Books and the Jevje (1619) and Moscow (1648) Edition of M. Smotrickiy's Grammatika</i>
16:30-17:00	Anna Margareta Valent <i>Morfologičke odlike srpskog razgovornog jezika kod Slovačinja iz Selenče.</i>	Miklós Papp <i>Квантитативные методы при определении относительной хронологии процессов исторической фонетики</i>	Ольга Вячеславовна Саприкина <i>«Документы Славянского съезда 1867 г. в Москве о развитии славянских языков и культуры»</i>
17:30-18:00	Ana Rimar <i>Ponašanje sinonimskog para u srpskom jeziku u zavisnosti od konteksta</i>		Marianna Lyavinecz-Ugrin <i>Философия языковой концепции карпаторусинских писателей-русофилов на рубеже XIX и XX веков</i>

12.09.2017, Tuesday

	Room 109 Chair: Katarzyna Kondzioła-Pich	Room 110 Chair: Aleksander Mudri	Room 111 Chair: Robert Grošelj
9:00-9:30	Izabela Duraj-Nowosielska <i>Fakty i mity o "faktach"</i>	Tsonev Radoslav <i>Български мотиви на далматински диалект и в латински превод</i>	Boris Kern <i>A word-formation analysis of neutral and expressive lexis in Slovene</i>
9:30-10:00	Dorota Kruk, <i>Jak w przepaść rzucić, dać na przepadle. O właściwościach czasownika zaprzepaścić</i>	Kenta Sugai <i>On contact-induced grammaticalization of the clitic doubling construction – a case of the Bulgarian northeastern dialect in Romania</i>	Anna Stefan: <i>Raba roditelja in tožilnika v poljščini in slovenščini (izbrani problemi).</i>
10:00-10:30	Aneta Wysocka <i>Fotoreportaż jako komunikat wizualno-werbalny. Językoznawczy przyczynek do opisu gatunku</i>	Aleksandra Koleva <i>The conception of the compound sentence and it's clauses in Bulgarian language from the period of the National Revival in Bulgaria</i>	Bednarska, Katarzyna <i>Vojna v poljskem in slovenskem jezikovnem korpusu</i>

10:30-11:00	Coffee break		
	Room 109 Chair: Anna Makišová	Room 110 Chair: Varga Patrik	Room 111 Chair: Aneta Wysocka
11:00-11:30	Katarina Begović <i>Historical and contemporary phraseology in the South Slavic area: Syntagmatic constructions with component alive (živ)</i>	Aleš Bičan <i>The Phonology of Czech Anglicisms</i>	Katarzyna Kondziola-Pich <i>Niewerbalne składniki dyrektywnych aktów mowy w języku polskim i rosyjskim</i>
11:30-12:00	Enrique Gutiérrez Rubio <i>Czech phraseology in spontaneous informal language production</i>	Jana Kocková <i>Существовательные на -ние/-тие (-ní/-ті) в русско-чешском сопоставлении</i>	Celina Heliasz-Nowosielska <i>Sportowe „cieszynki” w klasyfikacjach gestów</i>
12:00-12:30	Jasna Uhlarik Frazeológia vo vyučovacom procese na prvom stupni základných škôl vo Vojvodine	Татьяна Лоикова-Насенко <i>Видовременные отношения глаголов движения в русском и чешском языках</i>	Anna Budziak <i>Емоційно-оцінна лексика в українській і польській мовах (негативна оцінка, згрубілість)</i>
12:30-13:00	Snežana Popović Комбинаторика у фразеолошким колокацијама српског и чешког језика	Тијана Балек <i>Perfectiva tantum у руском и српском језику</i>	Katarzyna Drózd-Łuszczak <i>GRATULACJE i POWINSZOWANIA, czyli o grzecznościowych aktach mowy z perspektywy semantycznej</i>
13:00-14:30	Lunch not provided		
	Room 109 Chair: Dmitry Polyakov	Room 110 Chair: Viktor Shapoval	Room 111 Chair: Ildikó Pálosi
14:30-15:00	Александр Грищенко <i>Славянское влияние на тюркский караимский перевод Пятикнижия</i>	Voloshina Oхana <i>The concept of the syntax of Slavic languages in the framework of the teachings of A.A. Potebn`a and his disciples</i>	Svitlana Terekhova <i>Reference to person in the Ukrainian, Russian and English languages (multy-paradigmatal analyses)</i>
15:00-15:30	Наталья Николенкова Татьяна Пентковская <i>Способы введения новых слов в переводческой практике Епифания Славинецкого</i>	Елизавета Морозова <i>Типология глосс славяно-русского Пятикнижия XV в., правленного по еврейским источникам</i>	Marzena Stępień <i>Polish multisegmental discourse and pragmatic markers with the sequences kto / jak / cokolwiek by + V_f</i>
15:30-16:00	Éva Katalin Varga <i>Отглагольное словообразование в лексике скорой медицинской помощи</i>	Janurik Szabolcs Новообразования русского языка с компонентами -голик и -ман (о словотворчестве на базе новых английских заимствований)	Вікторія Гойсак <i>Прикметникові та прислівникові деривати лексем село / wieś у сучасних українській і польській мовах.</i>
16:00	PLENUM		

13.09.2017, Wednesday

	Room 109 Chair: Anna Budziak	Room 110 Chair: Enrique Gutiérrez Rubio	Room 111 Chair: Jana Kocková
9:00-9:30	Garczyńska Justyna <i>Wpływ akcentu na realizację samogłosek na Kurpiach i Podlasiu</i>	Iwona Dembowska-Wosik <i>"Does spelling count, teacher?". Issues in teaching and testing spelling in Polish as a foreign language courses at elementary levels</i>	Anne Novikova <i>"V křesťanech i židech": terminology of Czech financial prosecutor's office in late Medieval Times</i>
9:30-10:00	Kwapien Ewelina <i>Obsolete verbs of discourse during the New-Polish period</i>	Kai Witzlack-Makarevich <i>Und das Heimweh war ihnen ein ständiger Begleiter: Russische Migranten in Deutschland</i>	Viktor Shapoval <i>О точности славянских дефиниций в ранних латинско-славянских словарях XVI века</i>
10:00-10:30	Monika Kresa <i>Balak lwowski we współczesnym filmie fabularnym na przykładzie filmu W ciemności Agnieszki Holland – źródła, realizacja, konteksty pozajęzykowe</i>	Tatiana Perevozchikova <i>Encoding endpoints of motion in Russian: variation in case</i>	Дмитрий Поляков <i>Судьба префиксов греческого и латинского происхождения в современных славянских языках: взаимодействие заимствованного и исконного</i>
10:30-11:00	Izabela Stapor <i>Słownictwo polonijne w brazylijskich podręcznikach języka polskiego z początku xx wieku</i>	Gorokhova Maria. <i>The problem of the adaptation of russian emigrants in the Czechoslovakia of the first wave: the language aspect</i>	Brzozowska, Zofia <i>Бохмитъ – unikalny wariant imienia Mahometa w średniowiecznych tekstach ruskich i jego geneza</i>
11:00-11:30	Coffee break		
	Room 109 Chair: Snežana Popović	Room 110 Chair: Tatiana Loikova-Nasenko	Room 111 Chair:
11:30-12:00	Ірина Марушкевич <i>Особливості функціонування українськомовного гумору у Фейсбуці (на матеріалі гумористично-розважальних спільнот)</i>	Varga Patrik <i>Стихотворение «Юному поэту» и новелла «Моцарт» В. Я. Брюсова сквозь призму некоторых философских концептов Фридриха Ницше</i>	Алексеева-Вьель Евгения Валерьевна <i>«Использование дистанционно-образовательной платформы Moodle на уроках РКИ в группах французских студентов средне-продвинутого этапа обучения»</i>
12:00-12:30	Александр Мудри <i>Назви младих домашніх животинок у язку войводянских Руснацох</i>	Borislav Popov <i>Мифоллингвистика и ее методы в приложении к материалу из славянских языков</i>	Berkovets Vira <i>Фонетичне слово у сфері українського неймінгу</i>
12:30-13:00	Зузана Тирова <i>Двојни језички идентитет Словака у Војводини</i>	Mikhail Kondratenko <i>Немецкие заимствования в славянских обозначениях персонажей народной мифологии</i>	Mariya Redkva <i>Вокзал чи двірець: називання важливих об'єктів в українських містах до 30-40 рр. XX ст.</i>
13:30	City tour		